

GEMEINDE RASEN- ANTHOLZ

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE RASUN- ANTERSELVA

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto
Adige



VERORDNUNG FÜR DEN BETRIEB DES RECYCLINGHOFES

Genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 08/23 vom 23.03.2023

REGOLAMENTO PER LA GESTIONE DEL CENTRO DI RICICLAGGIO

Approvato con delibera del Consiglio
comunale n. 08/23 del 23/03/2023

1. Änderung genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 3/24 vom 29.02.2024

Modifica n.1 approvata con delibera n. 3/24 del
29/02/2024

DER BÜRGERMEISTER

Thomas Schuster

DER GEMEINDESEKRETÄR

Gabriela Kerschbaumer

Inhaltsverzeichnis

Indice

Art	Beschreibung	Descrizione
	TITEL I Führung des Recyclinghofes	TITOLO I Gestione del Centro di riciclaggio
1	Gegenstand und Inhalt der Verordnung	Oggetto e contenuto del regolamento
2	Einzugsgebiet des Recyclinghofes	Bacino d'utenza del centro di riciclaggio
3	Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten - Recyclinghof	Rifiuti depositabili – centro di riciclaggio
4	Annahme der Abfällen	Accettazione dei rifiuti
5	Lagerung der Abfälle	Stoccaggio dei rifiuti
6	Anlieferungsbedingungen	Condizioni di consegna
7	Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle	Rifiuti non ammessi
8	Öffnungszeiten	Orari di apertura
9	Führung des Recyclinghofes	Gestione del centro di riciclaggio
10	Personal	Personale
11	Eigentum der Abfälle	Proprietà dei rifiuti
12	Verbote	Divieti
13	Aufteilung der Führungskosten	Suddivisione dei costi di gestione
14	Strafmaßnahmen	Sanzioni
	TITEL II Anlieferung von intakten Gebrauchsgegenständen in den ausgewiesenen und gekennzeichneten Bereich	TITOLO II Consegna di oggetti usati intatti alla zona dedicata
1	Rechtsquellen	Fonti giuridiche
2	Gegenstände	Oggetti
3	Zustand der Gegenstände	Stato degli oggetti
4	Annahme der Gegenstände	Accettazione degli oggetti
5	Dauer	Durata
6	Inkrafttreten	Entrata in vigore

TITEL I
Führung des Recyclinghofes

Artikel 1
Gegenstand und Inhalt der Verordnung

1. Die vorliegende Verordnung regelt die Art und Weise der Annahme, Lagerung und des Abtransportes von Abfällen sowie im Allgemeinen die Führung des Recyclinghofes der Gemeinden Rasen-Antholz und Olang. Der Recyclinghof für Wertstoffe der Gemeinde Rasen-Antholz und Olang befindet sich auf den Gp. 488/3 in der K.G. Rasen Antholz und Olang.

Artikel 2
Einzugsgebiet des Recyclinghofes

1. Am Recyclinghof der Gemeinden Rasen-Antholz und Olang, Handwerkerzone Rasen 2, wird die Anlieferung von gefährlichen und nicht gefährlichen Hausabfällen sowie dem Hausmüll gleichgestellten Sonderabfällen, welche im Gemeindegebiet anfallen, zugelassen.

Artikel 3
Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten

1. Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen wird die Anlieferung folgender Abfallarten erlaubt:

a) Hausabfälle (Haushalte)

TITOLO I
Gestione del Centro di riciclaggio

Art. 1
Oggetto e contenuto del regolamento

1. Il presente regolamento disciplina in particolare l'accettazione, lo stoccaggio, il trasporto e trasferimento dei rifiuti come pure, in generale, la conduzione e la gestione del centro di riciclaggio del comune di Rasun-Anterselva e Valdaora. Il centro di riciclaggio per materiali recuperabili e per sostanze nocive, istituito dal Comune di Rasun-Anterselva e Valdaora è situato in corrispondenza dalla p.f. 488/3, C.C. Rasun Anterselva e Valdaora.

Art. 2
Bacino d'utenza del centro di riciclaggio

1. Nel centro di riciclaggio del comune di Rasun-Anterselva e Valdaora, Zona artigianale Rasun 2, è consentito lo scarico di rifiuti urbani pericolosi e non pericolosi nonché rifiuti assimilati agli urbani del territorio comunale.

Art. 3
Rifiuti depositabili

1. Fatte salve tutte le norme di legge, è consentito il deposito delle seguenti tipologie di rifiuti:

a) rifiuti urbani (abitazioni private)

Abfall-kennziffer/ codice rifiuto	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
	Wertstoffe	Materiali riutilizzabili
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggio in plastica
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici

15 01 05	Verbundverpackungen	imballaggi in materiali compositi
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
16 01 03	Altreifen	pneumatici fuori uso
20 01 01	Papier und Pappe	carta e cartone
20 01 02	Glas	vetro
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 01 35*	Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolose
20 01 40	Metalle	metallo
20 01 23	Gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten	apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi
	Schadstoffe	Materiali nocivi
07 06 08*	Andere Reaktions- und Destillationsrückstände	altri fondi e residui di reazione
08 03 17*	Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten	toner per stampa esauriti, contenitori sostanze pericolose
13 07 01*	Heizöl und Diesel	olio combustibile e carburante diesel
13 07 02*	Benzin	petrolio
13 08 02*	Andere Emulsionen	altre emulsioni
15 01 10*	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind	tipologia di rifiuto: imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
15 01 11	Verpackungen aus Metall, die eine gefährliche feste poröse Matrix (z.B. Asbest) enthalten, einschließlich geleerter Druckbehältnisse	imballaggi metallici contenenti matrici solide porose pericolose (ad esempio amianto), compresi i contenitori a pressione vuoti
15 02 02*	Aufsaug- und Filtermaterialien (einschließlich Ölfiler a.n.g.), Wischtücher und Schutzkleidung, die durch gefährliche	assorbenti, materiali filtranti (inclusi filtri dell'olio non specificati altrimenti), stacci e indumenti protettivi, contaminati da sostanze pericolose

	Stoffe verunreinigt sind	
16 01 14*	Frostschutzmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	liquidi antigelo contenenti sostanze pericolose
16 05 04*	Gefährliche Stoffe enthaltende Gase in Druckbehältern (einschließlich Halonen)	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
	Gefährliche Hausabfälle*	Rifiuti urbani pericolosi*
13 02 05*	Andere Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle auf Mineralölbasis	scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati
13 02 08*	Abfälle von Isolier- und Wärmeübertragungsölen	altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione
16 01 07*	Ölfilter	filtri dell'olio
16 06 01*	Bleibatterien	batterie al piombo
20 01 19*	Pestizide	pesticidi
20 01 21*	Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle	tubi fluorescenti ed altri rifiuti contenenti mercurio
20 01 27*	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose
20 01 29*	Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	tipologia di rifiuto: detergenti contenenti sostanze pericolose
	RAEE – Elektro- und Elektronikaltgeräte	RAEE – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
20 01 36	Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35 fallen	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
	Andere Abfälle	Altri rifiuti
17 01 07	Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen	tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06
20 01 32	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 31 fallen	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31
20 01 33	Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03 nonchè batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie

b) Dem Hausmüll gleichgestellte Sonderabfälle (Betriebe)	b) Rifiuti assimilati agli urbani (imprese)
---	--

Abfallkennziffer/ codice rifiuto	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
	Wertstoffe	Materiali riutilizzabili
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 05	Verbundverpackungen	imballaggi in materiali compositi
15 01 06	Gemischte Verpackungen	imballaggi in materiali misti
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01 01	Papier und Pappe	carta e cartone
20 01 02	Glas	vetro
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 01 40	Metalle	metallo
	RAEE – Elektro- und Elektronikaltgeräte	RAEE – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
20 01 36	Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35 fallen	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35
	Andere Abfälle	Altri rifiuti

08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
----------	---	--

Artikel 4 Annahme der Abfälle

1. Die Annahme der verschiedenen Wertstoffe und der gefährlichen und nicht gefährlichen Abfälle am Recyclinghof erfolgt ausschließlich in Anwesenheit des zuständigen Dienstpersonals, dessen Hinweise jederzeit zu befolgen sind.
2. Die Abfälle müssen getrennt in die eigenen, aufgestellten und entsprechend gekennzeichneten Behälter oder gekennzeichneten Bereichen abgeliefert werden und zwar entsprechend den Weisungen des zugeteilten Dienstpersonals. Bei Nichtbeachtung dieser Weisungen werden die Abfälle zurückgewiesen.
3. Die gefährlichen Abfälle sind direkt dem Recyclinghofleiter oder einer von dieser delegierten Person zu übergeben, welcher diese dann in den eigens vorgesehenen Schadstoffbereich (Großcontainer oder Räumlichkeit) zur Zwischenlagerung bringt.
4. Der Gemeindeausschuss kann im Einvernehmen mit der Gemeinde Olang zu den Abfallarten gemäß Art. 3 nach Ermessen und vorbehaltlich Änderung der Betriebsgenehmigung weitere Abfallarten hinzufügen oder löschen.

Artikel 5 Lagerung der Abfälle

1. Im Recyclinghof dürfen ausschließlich die unter Art. 3 angegebenen Abfallarten gelagert werden. Die Lagerung der Abfälle ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den vorgesehenen Spezialcontainern zugelassen.
2. Es ist absolut verboten, Abfälle ungeordnet, auf freien Flächen zu lagern.

Artikel 6 Anlieferungsbedingungen

1. a) Haushalte

Haushalte haben die Möglichkeit, die im Art. 2, Absatz b) angeführten Abfallarten in einer Höchstmenge von insgesamt 200 kg pro Jahr (in Ausnahmefällen mehr mit Genehmigung der Gemeinde) am Recyclinghof anzuliefern, gemäß geltender Vorschriften.

b) Gewerbe

Gewerbliche Betriebe haben die Möglichkeit, die im

Art. 4 Accettazione dei rifiuti

1. L'accettazione dei diversi rifiuti recuperabili e dei rifiuti pericolosi e non pericolosi presso il centro di riciclaggio deve avvenire in presenza del suo responsabile osservando scrupolosamente le indicazioni dello stesso.
2. I materiali devono essere depositi nei contenitori o nei spazi appostamente installati e debitamente contrassegnati, in base alle indicazioni degli addetti. In caso di mancato rispetto delle indicazioni, i materiali verranno respinti.
3. I rifiuti pericolosi devono essere consegnati direttamente al responsabile, o una persona da lui delegata, il quale provvede a depositarli negli spazi idonei (container o locali) per lo stoccaggio.
4. Per quanto riguarda le tipologie di rifiuti indicate all'art. 3, la Giunta Comunale potrà, sentito il Comune di Valdaora e previa variazione dell'autorizzazione d'esercizio, aggiungere o cancellare ulteriori tipologie di rifiuti.

Art. 5 Deposito dei rifiuti

1. Nel centro di riciclaggio si possono conferire e depositare esclusivamente le tipologie di rifiuti indicati nell'art. 3. Il deposito dei rifiuti è consentito esclusivamente negli spazi e nei contenitori speciali all'uopo previsti.
2. È assolutamente vietato il deposito di rifiuti in modo disordinato sulle aree libere.

Art. 6 Condizioni di consegna

1. a) Famiglie

Alle famiglie è data la possibilità di raccolta differenziata secondo le vigenti disposizioni di materiali indicati nell'art. 2, lettera b) alla quantità massima di complessivi 200 chili annuali (salvo casi eccezionali con apposita autorizzazione del Comune).

b) imprese

Alle imprese artigiane è data la facoltà di

Art. 2, Buchstabe a) angeführten Abfallarten bis zu einer Höchstmenge von insgesamt 200 kg und einem Maximalvolumen von 4m³ bzw. höchstens 4 Geräte pro Anlieferung am Recyclinghof anzuliefern, gemäß geltender Vorschriften.

2. Abweichend vom Absatz 1 können:

- 2.1. Reifen ohne Gewichtsbeschränkung
- 2.2. Sperrmüll bis zum Gewicht von max. 500 kg bzw. max. 3 m³
- 2.3. Bauschutt bis zu 0,5 m³ pro Jahr angeliefert werden.

3. Weiters haben gewerbliche Betriebe die Möglichkeit, die im Art. 2, Buchstabe b) angeführten Abfallarten am Recyclinghof zu den von der Gemeinde festgelegten Terminen an autorisierte Unternehmen zu übergeben

consegnare al centro di raccolta differenziata secondo le vigenti disposizioni i materiali indicati nell'art. 2, lettera a) fino alla quantità massima di complessivi 200 chili e un volume complessivo massimale di 4mc oppure non oltre 4 apparecchiature per fornitura.

2. In deroga al comma 1 possono essere consegnati:

- 2.1. Pneumatici senza limite di peso
- 2.2. Rifiuti ingombranti al massimo 500 kg oppure 3 mc
- 2.3. Calcinacci fino a 0,5 mc per anno

3. Inoltre alle imprese artigiane è data la facoltà, di consegnare alle aziende autorizzate le sorte dei rifiuti, indicate nell'art. 2, lettera b) nel cantiere di riciclaggio ai termini, determinati dal Comune

Artikel 7 Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle

1. Zur Anlieferung nicht zugelassen werden:
 - Abfälle, die nicht unter Art. 3 angeführt sind;
 - Abfälle, bei denen Materialien ohne entsprechende Deklaration untergemischt wurden;
 - Restmüll.
2. Wenn es beim unsachgemäßen Entladen zu erheblicher Verunreinigung und sonstigen Emissionen kommt, geht der Reinigungsaufwand sowie alle diesbezüglich anfallenden Kosten zu Lasten des Verursachers.

Artikel 8 Öffnungszeiten

1. Die Öffnungszeiten des Recyclinghofes werden mit Maßnahme des Gemeindeausschusses im Einvernehmen mit der Gemeinde Olang festgelegt.
2. Aus Dienstverordnungen können zeitweilige Schließungen angeordnet werden.
3. Der Zutritt zum Recyclinghof ist lediglich gestattet, um Abfälle abzuliefern oder allgemein den Dienst des Recyclinghofes in Anspruch zu nehmen. Der Aufenthalt ist auf die dazu notwendige Zeit zu beschränken.
4. Das Betreten des Recyclinghofes erfolgt auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder.

Art. 7 Rifiuti non depositabili

1. Non è consentito depositare i seguenti rifiuti:
 - rifiuti non compresi nelle tipologie indicate all'art. 3;
 - rifiuti tra i quali siano mescolati diversi materiali senza la relativa dichiarazione
 - rifiuti solidi urbani.
2. Se a causa di conferimenti o svuotamenti non conformi al presente regolamento si dovessero verificare consistenti inquinamenti o altre emissioni, le spese per la bonifica o depurazione come pure gli altri costi che ne dovessero derivare sono a carico dell'autore del danno.

Art. 8 Orari di apertura

1. Gli orari di apertura del centro di riciclaggio sono stabiliti con provvedimento della giunta comunale in accordo con il comune di Valdaora.
2. Per necessità di servizio e di gestione possono essere disposti dei periodi di chiusura degli impianti.
3. L'ingresso al centro di riciclaggio è consentito soltanto per depositare rifiuti o per usufruire dei servizi del centro di riciclaggio. La permanenza nell'impianto è limitata al tempo strettamente necessario.
4. L'ingresso al centro di riciclaggio è a proprio rischio e pericolo. Per i bambini rispondono i genitori.

5. Die Öffnung hat mindestens zweimal wöchentlich auch halbtägig zu erfolgen. An Feiertagen bleibt der Recyclinghof geschlossen.
6. Die Sperrmüllsammlung erfolgt mindestens einmal jährlich im Recyclinghof außerhalb der üblichen Öffnungszeiten und getrennt nach Gemeinden (gebührenpflichtig).

Artikel 9 Führung des Recyclinghofes

1. Die Führung des Recyclinghofes kann mittels Ausschreibung an Dritte übergeben werden. Der Dienst muss laut dem technischen Auflagenheft der Ausschreibung durchgeführt werden. Das Dienstpersonal wird zur Gänze vom beauftragten Unternehmen gestellt.

Artikel 10 Personal

1. Während der Öffnungszeiten müssen ständig zwei geschulte, Personen (Dienstpersonal) zur Entgegennahme der Abfälle anwesend sein.
2. Das Dienstpersonal ist zuständig für die Kontrolle der Anlieferung der gefährlichen und nicht gefährlichen Hausabfälle sowie der den Hausabfällen gleichgestellten Sonderabfällen. Es weist die Bürger an, wo die verschiedenen Materialien abzulagern sind und überprüft auch die Sortenreinheit der Abfälle.
3. Die Verantwortung für den Betrieb und die Führung des Recyclinghofes obliegt dem von der Gemeindeverwaltung oder dem beauftragten Unternehmen ernannten Recyclinghofleiter.
4. Der Recyclinghofleiter ist im besonderen zuständig:
 - a) dass nur jene Abfälle angenommen werden, welche in dieser Verordnung unter Art. 3 angeführt sind;
 - b) dass der Abtransport der Abfälle nur durch Unternehmen und Fahrzeuge erfolgt, welche im Besitz einer gültigen Genehmigung für den Transport der jeweiligen Abfälle sind;
 - c) dass die für den Transport bestimmten Dokumente (Abfallerkennungsschein usw.) laut Art. 19 des L.G. 4/2006 beim Abtransport der Abfälle korrekt ausgefüllt sind und dem Fahrer mitgegeben werden;
 - d) für die Einhaltung und Umsetzung der Bestimmungen dieser Verordnung.

5. L'apertura deve avvenire almeno due volte alla settimana anche mezza giornata. Ai giorni festivi il cantiere di riciclaggio rimane chiuso.
6. La raccolta dei rifiuti ingombranti avviene almeno una volta all'anno nel cantiere di riciclaggio fuori il solito orario e separati per comuni (da pagare).

Art. 9 Gestione del centro di riciclaggio

1. La gestione del centro di riciclaggio può essere affidata a terzi mediante gara d'appalto. Il servizio deve essere eseguito secondo il capitolato tecnico della gara d'appalto. Il personale di servizio viene messo a disposizione interamente dall'azienda appaltatrice.

Art. 10 Personale

1. Durante l'orario d'apertura devono sempre essere presente due persone esperte (personale di servizio), incaricati dell'accettazione dei rifiuti.
2. Il personale di servizio è responsabile dei controlli sul conferimento dei rifiuti urbani pericolosi e non pericolosi come pure dei rifiuti speciali ad essi assimilati. Lo stesso personale indica agli utenti i punti di conferimento dei vari rifiuti e sorveglia il corretto assortimento degli stessi.
3. La responsabilità per il centro di riciclaggio è affidata al responsabile del centro di riciclaggio nominato dall'amministrazione comunale o dalla società incaricata.
4. Il responsabile del centro di riciclaggio è responsabile, nello specifico:
 - a) che vengano accettati solo i rifiuti indicati all'art. 3 del presente regolamento;
 - b) che il trasporto in uscita dei rifiuti avvenga solo attraverso aziende e mezzi che siano in possesso di autorizzazioni in corso di validità per la movimentazione dei singoli rifiuti;
 - c) della corretta compilazione dei documenti previsti per il trasporto in uscita dei rifiuti (dichiarazione di riconoscibilità del rifiuto ecc.) previsti dall'art. 19 della L. P. 4/2006 nonché della loro puntuale consegna all'autista incaricato;
 - d) del rispetto e della corretta applicazione delle norme previste nel presente regolamento.

5. Das Gelände muss vom Dienstpersonal ständig sauber gehalten werden.
6. Es obliegt dem Dienstpersonal, Verstöße gegen diese Verordnung zu ahnden und die Gemeindeverwaltung über allfällige Vorkommnisse zu informieren.

Artikel 11 Eigentum der Abfälle

1. Ab dem Zeitpunkt der Entladung der Abfälle im Recyclinghof bzw. ab Einführung in einen Container/Behälter gehen die Abfälle in das Eigentum der Gemeinde bzw. des mit der Führung beauftragten Unternehmens über. Jeder in den Abfällen gefundene Wertgegenstand wird als Fundgut betrachtet und es finden die Bestimmungen nach Art. 927 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches Anwendung.
2. Die Behälter dürfen nur vom Dienstpersonal durchsucht und entleert werden. Bei Notwendigkeit, nach verlorenen Gegenständen zu suchen, ist das dem Dienst zugewiesene Personal zu verständigen.

Artikel 12 Verbote

1. Es ist verboten:
 - Abfälle außerhalb des eingegrenzten Areals und außerhalb der Öffnungszeiten abzulegen oder zu hinterlegen;
 - Abfälle jeder Art über die Umzäunung des Recyclinghofes zu werfen;
 - unbefugt, das Areal zu betreten;
 - sich den Anordnungen des Dienstpersonals zu widersetzen;
 - nach Abfällen, Materialien, oder sonstigen Gegenständen zu suchen und an sich zu nehmen. Dies gilt sowohl für die Erzeuger als auch für das Dienstpersonal.

Artikel 13 Aufteilung der Führungskosten

1. Die Spesen für die Führung werden im Ausmaß von jeweils 50% zwischen den Gemeinden Rasen-Antholz und Olang aufgeteilt.
2. Diesbezüglich ist jährlich seitens der Gemeinde Rasen/Antholz eine Abrechnung zu erstellen, wobei auch eine Vorschusszahlung im Ausmaß von bis zu 40% auf die abgerechneten Kosten des Vorjahres innerhalb 30.06. eines jeden Jahres zu entrichten ist.

Artikel 14 Strafmaßnahmen

5. L'area del centro di riciclaggio deve essere mantenuta costantemente pulita dal personale di servizio.
6. È compito degli addetti rilevare eventuali infrazioni al presente regolamento e informare l'amministrazione comunale riguardo ad ogni evento.

Art. 11 Proprietà dei rifiuti

1. Dal momento dell'operazione di scarico al centro di riciclaggio o dal momento del deposito in un contenitore, il rifiuto diventa di proprietà del Comune o della società incaricata della gestione. Qualsiasi oggetto di valore rinvenuto nei rifiuti viene considerato come oggetto rinvenuto. Valgono in materia le disposizioni contenute negli articoli 927 e seguenti del Codice Civile.
2. I contenitori non possono essere né ispezionati né vuotati, se non dal personale addetto al servizio. Nel caso vi sia necessità di ricerca di oggetti smarriti, deve esserne informato il personale addetto.

Art. 12 Divieti

1. E' vietato:
 - il deposito o l'abbandono di rifiuti, compresi quelli consentiti, al di fuori delle aree delimitate ed al di fuori degli orari previsti;
 - gettare rifiuti di qualsiasi genere all'interno del centro di riciclaggio attraverso la recinzione;
 - accedere all'area senza autorizzazione;
 - non attenersi scrupolosamente alle disposizioni del personale di servizio;
 - andare alla ricerca di rifiuti, materiali o altri oggetti come pure appropriarsene. La disposizione vale per i produttori, per gli altri utenti ed anche per il personale di servizio.

Articolo 13 Allocazione dei costi di gestione

1. Le spese per la gestione vengono divise nella misura di volta in volta 50% tra il Comune di Rasun-Anterselva e Valdaora.
2. Relativamente è da elaborare annualmente un rendiconto da parte del Comune di Rasun/Anterselva, per cui è da pagare anche un acconto nella misura fino a 40% alle spese calcolate dell'anno precedente entro il 30/06 di ogni anno.

Articolo 14 Sanzioni

1. Bei Übertretung der Bestimmungen dieser Betriebsordnung wird eine Verwaltungsstrafe im Sinne des Art 43 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006 Nr. 4 in geltender Fassung, ein Mindestbetrag von 50,00 € bis zu einer Höchststrafe von 1.000,00 € verhängt.
2. Für alle jene Fälle, die nicht ausdrücklich durch die vorliegende Verordnung genehmigt sind, finden die Bestimmungen der Gemeindeordnungen für die Bewirtschaftung der Hausabfälle sowie der diesen gleichgestellten Sonderabfälle, Hygiene, Polizeiwesen, Kanalisierungsdienste sowie die geltenden Bestimmungen des Landes und des Staates im Bereich der Abfallentsorgung Anwendung.

TITEL II
Anlieferung von intakten
Gebrauchsgegenständen in den
ausgewiesenen und gekennzeichneten
Bereich

Artikel 1
Rechtsquellen

1. Die gegenständliche Verordnung legt im Sinne von Art. 15 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 14. Juli 2020, Nr. 513 die Kriterien fest, aufgrund welcher Gegenstände als wiederverwertbare Güter am Recyclinghof Rasen-Antholz und Olang angenommen werden können

Artikel 2
Gegenstände

1. Es können lediglich folgende Arten von Gegenständen am Recyclinghof Rasen-Antholz und Olang auf der eigens dafür ausgewiesenen Fläche für den Austausch zwischen Privatpersonen angenommen werden:

- a) Sportartikel, z.B. Skihelm, Skischuhe, Skistöcke, Ski, Schlittschuhe, Rollerblades, Fahrradhelm usw.
- b) Fahrräder
- c) Geschirr
- d) Bücher
- e) Zubehör für Kinder, z.B. Kinderwagen, Kindersitze, Autositze usw.
- f) Spiele und Spielsachen

2. Es können folgende Mitteilungen, Hinweise, Angebote an der dafür vorgesehenen Anschlagtafel für

1. In caso di violazione delle disposizioni del presente regolamento è applicata una sanzione amministrativa non inferiore a € 50,00 né superiore a € 1.000,00 ai sensi dell'art. 43, comma 2 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, nel suo testo vigente.
2. In tutti i casi che non sono espressamente disciplinati dal presente regolamento, si applicano le disposizioni dei regolamenti comunali in materia del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali assimilati, igiene, polizia urbana e fognatura, nonché le vigenti norme statali e provinciali di gestione dei rifiuti.

TITOLO II
Consegna di oggetti usati intatti alla zona
dedicata

Art. 1
Oggetto e contenuto del regolamento

1. Il presente regolamento disciplina i criteri sulla base dei quali possono essere accettati oggetti come beni riutilizzabili nel centro di riciclaggio di Rasun-Anterselva e Valdaora ai sensi dell'art. 15 allegato A della deliberazione della Giunta Provinciale del 14 luglio 2020, n. 513.

Art. 2
Oggetti

1. Possono essere accettati soltanto i seguenti tipi di oggetti per lo scambio tra privati al centro di riciclaggio Rasun-Anterselva e Valdaora nella zona dedicata delimitata:

- a) articoli sportivi, per esempio caschi da schi o da bicicletta, scarponi da schi, bastoni da schi, schi, pattini, rollerblades etc.
- b) biciclette
- c) stoviglie
- d) libri
- e) accessori per bambini, per esempio passeggini, seggiolini, seggiolini auto, etc.
- f) giochi e giocattoli

2. Possono essere pubblicate per la durata massima di 14 giorni, le seguenti comunicazioni, indicazioni,

die maximale Dauer von 14 Tagen veröffentlicht werden, wobei die Bestimmungen über den Datenschutz berücksichtigt werden müssen:

- a) Für Einrichtungen
- b) Für Waschmaschinen
- c) Für Gefrierschränke
- d) Für Gegenstände, welche nur schwer transportiert werden können

Artikel 3 Zustand der Gegenstände

1. Alle Gegenstände müssen sich in einem funktionsfähigen, einwandfreien und wiederverwendbaren Zustand befinden.

2. Alle Gegenstände müssen kostenlos zur Verfügung gestellt werden, es darf keine Entschädigung verlangt werden

Artikel 4 Annahme der Gegenstände

1. Das Dienstpersonal am Recyclinghof ist für den reibungslosen Ablauf am Wiederverwertungsbereich verantwortlich. Sie entscheiden, welche Gegenstände als wiederverwendbare Güter angenommen werden können und welche nicht. Gegenstände, welche die Voraussetzungen gemäß Art.3 nicht erfüllen, dürfen nicht als wiederverwendbare Güter angenommen werden.

2. Bei Überlastung des Wiederverwertungsbereiches kann das Dienstpersonal am Recyclinghof die Annahme von Gegenständen zeitweilig verweigern, auch wenn diese die Voraussetzungen gemäß Art.3 erfüllen.

Artikel 5 Dauer

1. Die maximale Lagerzeit der Gegenstände wird mit 20 Tagen festgelegt. In diesem Zeitraum hat jeder Bürger der Gemeinde Rasen-Antholz und Olang die Möglichkeit, einen oder mehrere Gegenstände kostenlos mitzunehmen. Nach diesem Zeitpunkt werden die Gegenstände über den Recyclinghof Rasen-Antholz und Olang als Abfall entsorgt.

Artikel 6 Inkrafttreten

1. Gegenständliche Verordnung ist am 01.07.2023 in Kraft getreten.

offerte sull'apposito tabellone:

- a) per arredamenti
- b) per lavatrici
- c) per freezer
- d) per oggetti, che possono trasportati difficilmente

Art. 3 Stato degli oggetti

1. Tutti gli oggetti devono avere uno stato funzionante, ineccepibile e riutilizzabile.

2. Tutti gli oggetti devono essere messi a disposizione gratuitamente, non sono consentite retribuzioni.

Art. 4 Accettazione degli oggetti

1. Il personale di servizio al centro di riciclaggio è responsabile per il corretto svolgimento della zona di riuso. Loro decidono che oggetti vengono accettati come beni riutilizzabili e quali non vengono accettati. Oggetti che non rispettano i requisiti ai sensi dell'art. 3 non possono essere accettati come oggetti riutilizzabili.

2. In caso di sovraccarico della zona di riuso il personale di servizio può, temporaneamente, negare l'accettazione di oggetti, anche se rispettano i requisiti ai sensi dell'art. 3.

Art. 5 Durata

1. Il tempo massimo di conservazione degli oggetti viene fissato con 20 giorni. Durante questo periodo ogni cittadino del Comune di Rasun-Anterselva e Valdaora ha la possibilità di prendere gratuitamente uno o più oggetti. Dopodiché, gli oggetti saranno smaltiti come rifiuti tramite il centro di riciclaggio di Rasun-Anterselva e Valdaora.

Art. 6 Entrata in vigore

1. Il presente Regolamento è entrato in vigore il 01.07.2023

